

ufesa

TR Helios

TOALLERO ELÉCTRICO

Toalheiro elétrico

Towel Warmer

Chauffe-serviettes

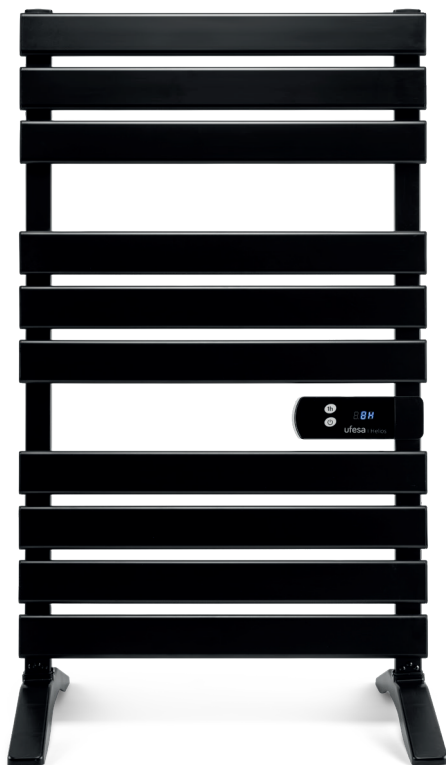
Tovalloler

Scaldasalviette

Handtuchheizkörper

Нагревател за кърпи

سخان المناشف الكهربائي



ES / manual de instrucciones

PT / manual de instruções

EN / instructions manual

FR / mode d'emploi

CA / manual d'instruccions

IT / manuale di istruzioni

DE / bedienungsanleitung

BG / ръководство за употреба

AR / تعليمات الاستخدام

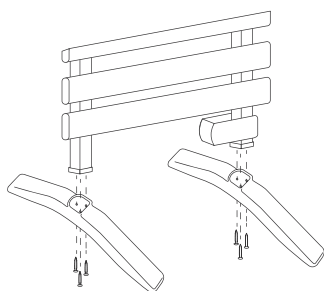
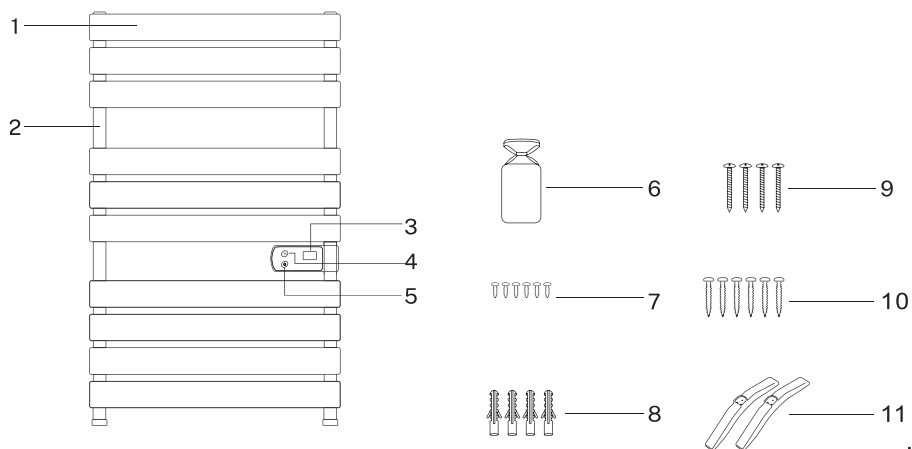


FIG.1

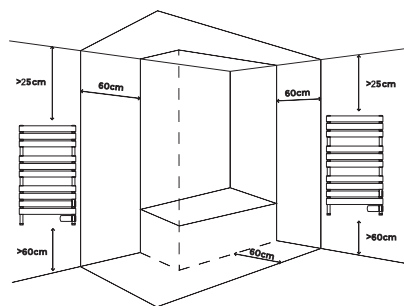
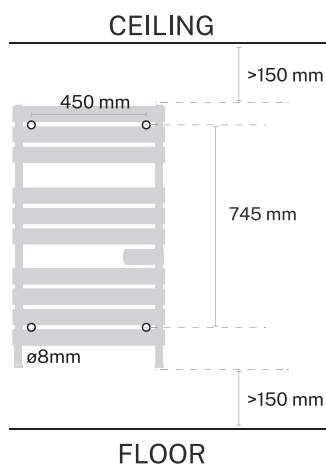
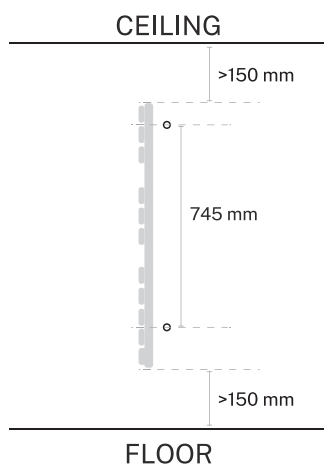


FIG.2



FLOOR



FLOOR

FIG.3

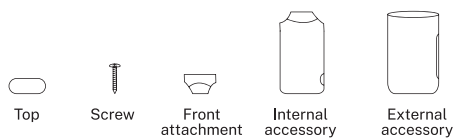


FIG.4

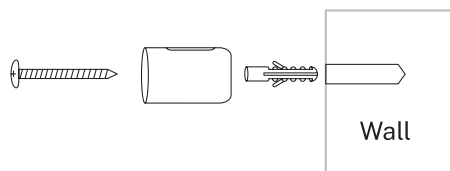


FIG.5

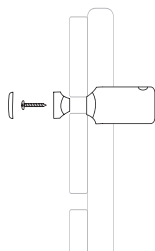
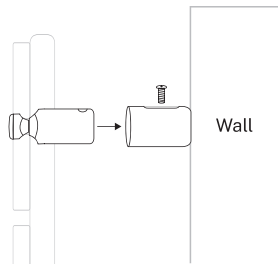


FIG.6



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA.
ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

DESCRIPCIÓN

1. Barras calefactoras
2. Soportes laterales
3. Indicador de temperatura
4. Botón de calentamiento de 1h
5. Botón de encendido/apagado
6. Soportes de pared
7. Tornillos de fijación
8. Pernos de expansión
9. Tornillos de pared
10. Tornillos para pedestales de pie
11. Pedestales de pie

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro. El calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente. Los niños menores de 3

años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 años solo deben encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y siempre que sean supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y que entiendan los riesgos que existen. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar operaciones de mantenimiento. **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.

ADVERTENCIA: Para evitar un peligro para los niños pequeños, este aparato debe instalarse de manera que la barra más baja esté al menos a 60 cm del suelo.

Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIA! Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños. Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipu-

lación indebida del producto anulará la garantía. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Desenchufe el producto inmediatamente de la red eléctrica en caso de avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

B&B Trends S.L. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

MONTAJE

Montaje de los pedestales de pie (si se utilizan en el suelo)

1. Coloque los pedestales de pie en la parte inferior del toallero.
 2. Utilice un destornillador para fijar los tornillos en los pedestales.
 3. Asegúrese de que los pedestales estén correctamente instalados.
- (FIG 1)

Instrucciones de montaje (si se monta en la pared)

Antes de la instalación, compruebe lo siguiente:

- El panel de control debe estar en la posición inferior durante la instalación.
- La distancia entre la bañera y el aparato debe ser de al menos 60 cm
- La distancia entre la parte superior de la casa y el aparato debe ser de al menos 25 cm.
- La distancia entre el suelo y el aparato debe ser de al menos 60 cm.

(FIG 2)

Pasos:

1. Marca en la pared los 4 agujeros que debes hacer con el taladro. La separación horizontal entre los orificios debe ser de 450 mm y verticalmente de 745 mm. (FIG 3)
2. Una vez marcados los orificios, taladre los 4 orificios de 8 mm de diámetro. (FIG 3)
3. Separe los soportes de pared como se muestra en la FIG 4. (FIG 4)
4. Inserte el perno de expansión en el orificio de la pared, luego fije el accesorio exterior a los soportes de pared y utilice el tornillo de pared para fijar el accesorio correctamente. Repite el paso para el resto de los agujeros. (FIG 5)
5. Fije los accesorios interiores y los 4 accesorios frontales al toallero con los tornillos y, a continuación, coloque la cubierta decorativa de forma que el tornillo no quede a la vista. (FIG 6)
6. Una vez fijados los accesorios al toallero, inserta los accesorios interiores a los exteriores en la pared, ajusta la distancia que desees y fija los tornillos de fijación para que quede bien sujeto. (FIG 6)

INSTRUCCIONES DE USO:

Modo de calentamiento continuo:

Cuando pulse el botón de encendido, el aparato estará en modo de Calentamiento Continuo y seguirá calentando hasta que lo apague.

Modo de calentamiento de toallas:

Pulse el botón de calentamiento de 1h para iniciar el temporizador, la pantalla mostrará el tiempo 1 hora, continúe pulsando para elegir el tiempo deseado hasta llegar a 8 horas como máximo. La pantalla LED muestra siempre la temperatura ambiente.

Ajuste del temporizador diario:

Después de encender el aparato, mantenga presionado el botón de encendido para comenzar el ajuste de los minutos. Los primeros 2 números en la pantalla indican los minutos. Pulse el botón de calefacción 1h para ajustar los minutos. Presione nuevamente el botón de encendido para comenzar el ajuste de la hora. Los primeros 2 números en la pantalla indican la hora. Pulse el botón de calefacción 1h para ajustar la hora. Una vez completada la configuración, presione el botón de encendido para salir; se mostrará la temperatura ambiente actual.

El ajuste del temporizador diario (24H) tiene 4 franjas horarias:

P1 franja horaria 00:00-05:59

P2 franja horaria 06:00-11:59

P3 franja horaria 12:00-17:59

P4 franja horaria 18:00-23:59

Mantenga presionado el botón de calefacción 1h para entrar en la selección de la franja horaria. Luego presione el botón de calefacción 1h para seleccionar una de ellas. Después de completar la selección, la pantalla mostrará la temperatura ambiente.

Función de apertura de ventana

Cuando la temperatura ambiente desciende bruscamente en 5°C en un minuto, la función de apertura de ventana se activará automáticamente y se mostrará "E3" en la pantalla. El producto dejó de funcionar y quedó en modo de espera. Si necesita seguir utilizándolo, presione el botón de encendido.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Apague siempre el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

Utilice un paño suave para limpiar cuidadosamente la superficie del cristal.

No utilice un material abrasivo para limpiarlo, para evitar dañar la superficie de cristal.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Información de contacto:		B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).			
Identificador(es) del modelo: UFESA TR Helios					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	0,500	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	0,500	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	Pmáx,c	0,500	kW	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				con control electrónico de temperatura interior	[no]
En modo apagado	Po	N/A	W	control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[sí]
En modo de espera	Psm	0,09	W	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
En modo inactivo	Pinactivo	0,18	W	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
En espera de red	Pnsm	N/A	W	control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado			No	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	ηs,encendido	88,5	%	opción de control a distancia	[no]
				control de puesta en marcha adaptable	[no]
				limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
				sensor de lámpara negra	[no]
				funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				Precisión del control	[no]

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Barras de aquecimento
2. Suportes laterais
3. Indicador de temperatura
4. Botão de aquecimento de 1 hora
5. Botão de ligar/desligar
6. Suportes de parede
7. Parafusos de fixação
8. Parafusos de expansão
9. Parafusos de parede
10. Parafusos para pedestais verticais
11. Pedestais verticais

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. O aquecedor não deve estar localizado imediatamente abaixo da tomada. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se

forem permanentemente vigiadas. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na posição de funcionamento normal prevista e sob supervisão ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular e limpar nem realizar a manutenção do utilizador. **CUIDADO:** Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção aos locais onde se encontram crianças e pessoas vulneráveis.

AVISO: Para evitar o perigo para crianças muito pequenas, este aparelho deve ser instalado de modo que a calha aquecida mais baixa fique, pelo menos, 600 mm acima do chão.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

AVISO! As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos plásticos longe de bebês e crianças. Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor. Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corren-

te elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Não puxe pelo cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A **B&B TRENDS S.L.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

MONTAGEM

Montagem dos pedestais verticais (se utilizados no chão)

1. Coloque os pedestais verticais na parte inferior do toalheiro.
2. Utilize uma chave de fendas para apertar os parafusos nos pedestais.
3. Certifique-se de que os pedestais estão corretamente instalados.

(FIG 1)

Instruções de montagem (se montado na parede)

Antes da instalação, verificar o seguinte:

- O painel de controlo deve estar na posição inferior durante a instalação.
- A distância entre a banheira e o aparelho deve ser de pelo menos 60 cm
- A distância entre a parte superior da casa e o aparelho deve ser de pelo menos 25 cm.
- A distância entre o chão e o aparelho deve ser de, pelo menos, 60 cm.

(FIG 2)

Passos:

1. Marque na parede os 4 furos a serem feitos com a broca. A separação horizontal entre os furos deve ser de 450 mm e a vertical de 745 mm. (FIG 3)
2. Depois de marcar os furos, faça os 4 furos com 8 mm de diâmetro. (FIG 3)
3. Retire os suportes de parede, como indicado na FIG 4. (FIG 4)
4. Insira o parafuso de expansão no orifício da parede, depois fixe o acessório externo aos suportes de parede e use o parafuso de parede para fixar o acessório corretamente. Repita o passo para os restantes orifícios. (FIG 5)
5. Fixe os acessórios internos e os 4 acessórios frontais ao toalheiro com os parafusos e, em seguida, coloque a tampa decorativa de modo a que o parafuso não seja visível. (FIG 6)
6. Uma vez fixados os acessórios no toalheiro, encaixe os acessórios internos nos externos na parede, ajuste a distância pretendida e fixe os parafusos de fixação para que fique bem seguro. (FIG 6)

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Modo de aquecimento contínuo:

Ao premir o botão de alimentação, o aparelho entrará no modo de aquecimento contínuo e continuará a aquecer até o desligar.

Modo de aquecimento da toalha:

Prima o botão de aquecimento de 1 hora para iniciar o temporizador, o ecrã apresentará o tempo de 1 hora, continue a premir para escolher o tempo pretendido até atingir um máximo de 8 horas. O ecrã LED indica sempre a temperatura ambiente.

Configuração do temporizador diário:

Após ligar o aparelho, pressione e segure o botão de ligar para iniciar o ajuste dos minutos. Os dois primeiros números no visor indicam os minutos. Pressione o botão de aquecimento 1h para ajustar os minutos. Pressione novamente o botão de ligar para iniciar o ajuste das horas. Os dois primeiros números no visor indicam as horas. Pressione o botão de aquecimento 1h para ajustar as horas. Após concluir a configuração, pressione o botão de ligar para sair; será exibida a temperatura ambiente atual.

A configuração do temporizador diário (24H) possui 4 intervalos de tempo:

P1 intervalo 00:00-05:59

P2 intervalo 06:00-11:59

P3 intervalo 12:00-17:59

P4 intervalo 18:00-23:59

Pressione e segure o botão de aquecimento 1h para entrar na seleção de intervalo de tempo e, em seguida, pressione o botão novamente para escolher um deles. Após a seleção, o visor mostrará a temperatura ambiente.

Função de abertura de janela

Quando a temperatura ambiente cair bruscamente 5°C em um minuto, a função de abertura de janela será ativada automaticamente e "E3" será exibido no visor.

O produto parou de funcionar e ficou em modo de espera. Se desejar continuar usando, pressione o botão de ligar.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligue sempre a corrente e deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.

Utilize um pano macio para limpar cuidadosamente a superfície do vidro.

Não utilize um material abrasivo para o limpar, para evitar danificar a superfície do vidro.

Requisitos de informação para os aquecedores de ambiente locais eléctricos

Dados de contacto:		B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (Espanya).			
Identificador(es) do modelo: UFESA TR Helios					
Item	Símbolo	Valor	Unida- de	Item	Unidade
Saída de calor				Tipo de regulação de saída de calor/temperatura ambiente (selecionar uma)	

Saída de calor nominal	P _{nom}	0,500	kW	saída de calor de nível único sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor mínima (indicativo)	P _{mín}	0,500	kW	Dois ou mais níveis manuais, sem regulação de temperatura ambiente	[não]
Saída de calor contínuo máxima	P _{máx,c}	0,500	kW	com regulação mecânica de temperatura ambiente de termóstato	[não]
Consumo de energia				com regulação eletrónica de temperatura ambiente	[não]
No modo desligado	P _o	N/A	W	regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador diário	[sim]
No modo de espera	P _{sm}	0,09	W	regulação eletrónica de temperatura ambiente mais temporizador semanal	[não]
No modo inativo	P _{inativo}	0,18	W	Outras opções de regulação (são possíveis várias seleções)	
No modo de espera da rede	P _{nsm}	N/A	W	regulação de temperatura ambiente, com deteção de presença	[não]
Modo de espera com visualização de informações ou estado			Não	regulação de temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	[sim]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	$\eta_{s,ligado}$	88,5	%	opção de regulação de distância	[não]
				regulação de início adaptável	[não]
				limite de tempo de funcionamento	[sim]
				sensor de lâmpada negra	[não]
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	[não]
				Precisão do controlo	[não]

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Heating Bars
2. Side Supports
3. Temperature Indicator
4. 1h Heating Button
5. On/Off Button
6. Wall Brackets
7. Fixing Screws
8. Expansion Bolts
9. Wall Screws
10. Screws For Standing Bases
11. Standing Bases

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified people in order to avoid a hazard. Heater must not be located immediately below a socket outlet. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less

than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision of instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years, and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given to where children and vulnerable people are present.

WARNING: In order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. In order to avoid overheating, do not cover the heater. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel

from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B Trends, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

ASSEMBLY

Assembly of the Standing Bases (if used on the floor)

1. Place the standing bases at the bottom of the towel rack.
2. Use a screwdriver to fasten the screws into the bases.
3. Make sure the bases are properly installed.

(FIG 1)

Assembly Instructions (if mounted on the wall)

Before installation, check the following:

- The control panel must be in the lower position during installation.
- The distance between the bathtub and the appliance must be at least 60cm
- The distance between the top of the house and the appliance must be at least 25 cm.
- The distance between the floor and the appliance must be at least 60cm.

(FIG 2)

Steps:

1. Mark on the wall the 4 holes to be made with the drill. The horizontal separation between the holes must be 450 mm and vertically 745 mm. (FIG 3)
2. Once the holes have been marked, drill the 4 holes of 8 mm diameter. (FIG 3)
3. Detach the wall brackets as shown in FIG 4. (FIG 4)
4. Insert the expansion bolt into the wall hole, then attach the outer accessory to the wall brackets and use the wall screw to fix the accessory properly. Repeat the step for the rest of the holes. (FIG 5)
5. Fix the internal accessories and the 4 front accessories to the towel rack with the screws, then attach the decorative cover so that the screw is not visible. (FIG 6)
6. Once the accessories are attached to the towel rack, insert the internal accessories to the external ones on the wall, adjust the distance you want and fix the fixing screws so that it is well secured. (FIG 6)

INSTRUCTIONS FOR USE:

Continual Heating Mode:

When you press the power button, the appliance will be in Continual Heating mode and will continue to heat until you turn it off.

Towel Warming Mode:

Press the 1h Heating button to start the timer, the screen will show the time 1 hour, continue pressing to choose the desired time until it reaches 8 hours at most. The LED display always shows the room temperature.

Daily timer setting:

After power on, long press power button to start the minute setting, the first 2 numbers on the display indicate minute, press 1h Heating Button, adjust the minute, press again the power button to start the hour setting, the first 2 numbers on the display indicate hour, press 1h Heating Button, adjust the hour, press the power button after setting completed and exit, it will show the current room temperature.

Daily timer setting (24H) has 4 time slots:

P1 time slot 00:00-05:59

P2 time slot 06:00-11:59

P3 time slot 12:00-17:59

P4 time slot 18:00-23:59

Long press 1h Heating Button to enter in the selection of time slot, then press 1h Heating Button to select one of them, after selection completed, the screen will show the room temperature.

Window opening function

When the ambient temperature drops sharply by 5°C in one minute, the window opening function will be turned on automatically, and "E3" will indicate on display. The product stopped working and the product was on standby. If I need to keep using it, please press the power button.

MAINTENANCE AND CLEANING

Always switch off the power and let the appliance cool down before cleaning.

Use a soft cloth to carefully wipe the glass surface.

Do not use an abrasive material to wipe it, to avoid damaging the glass surface.

Information requirements for electric local space heaters

Contact details :		B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).			
Model identifier(s): UFESA TR Helios					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	Pnom	0.500	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0.500	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0.500	kW	with mechanic thermostat room temperature control	[no]
Power consumption				with electronic room temperature control	[no]

In off mode	Po	N/A	W	electronic room temperature control plus day timer	[yes]
In standby mode	Psm	0.09	W	electronic room temperature control plus week timer	[no]
In idle mode	Pidle	0.18	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	Pnsm	N/A	W	room temperature control, with presence detection	[no]
Standby mode with display of information or status			No	room temperature control, with open window detection	[yes]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	88.5	%	distance control option	[no]
				adaptive start control	[no]
				working time limitation	[yes]
				black bulb sensor	[no]
				self-learning functionality	[no]
				Control accuracy	[no]

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment center.

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Barres de chauffage
2. Supports latéraux
3. Indicateur de température
4. Bouton de chauffage 1h
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Supports muraux
7. Vis de fixation
8. Boulons d'expansion
9. Vis murales
10. Vis pour socles
11. Socles

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un technicien agréé ou par toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. L'appareil de chauffage ne doit pas être pla-

cé juste en dessous de la prise de courant. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien. **ATTENTION** : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque pour les très jeunes enfants, cet appareil doit être installé de manière à ce que le rail chauffant le plus bas se trouve au moins à 600 mm du sol.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENT! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement !

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil, ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et/ou les pieds mouillés. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour le débrancher ou l'utiliser comme poignée. Débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur en cas de panne ou de dommage et contactez un service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

B&B Trends , S.L. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient être causés à des personnes, à des animaux ou à des objets en cas de non-respect de ces avertissements.

MONTAGE

Assemblage des socles (en cas d'utilisation au sol)

1. Placez les socles au bas du porte-serviettes.
2. Utilisez un tournevis pour visser les vis dans les socles.
3. Assurez-vous que les socles sont correctement installés.

(FIG 1)

Instructions d'assemblage (en cas de montage mural)

Avant l'installation, vérifiez les points suivants :

- Le panneau de contrôle doit être en position basse lors de l'installation.
- La distance entre la baignoire et l'appareil doit être d'au moins 60 cm
- La distance entre le toit de la maison et l'appareil doit être d'au moins 25 cm.
- La distance entre le sol et l'appareil doit être d'au moins 60 cm.

(FIG 2)

Les étapes :

1. Marquez sur le mur les 4 trous à réaliser avec la perceuse. La séparation horizontale entre les trous doit être de 450 mm et verticale de 745 mm. (FIG 3)
2. Une fois les trous marqués, percez les 4 trous de 8 mm de diamètre. (FIG 3)
3. Détachez les supports muraux comme indiqué à la FIG 4. (FIG 4)
4. Insérez le boulon d'expansion dans le trou du mur, puis fixez l'accessoire extérieur aux supports muraux et utilisez la vis murale pour fixer correctement l'accessoire. Répétez l'opération pour les autres trous. (FIG 5)
5. Fixez les accessoires internes et les 4 accessoires avant au porte-serviettes à l'aide des vis, puis fixez le cache décoratif de manière à ce que la vis ne soit pas visible. (FIG 6)

6. Une fois les accessoires fixés au porte-serviettes, insérez les accessoires internes dans les accessoires externes sur le mur, ajustez la distance souhaitée et fixez les vis de fixation de manière à ce que le tout soit bien fixé. (FIG 6)

MODE D'EMPLOI :

Mode de chauffage continu :

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation, l'appareil se met en mode de chauffage continu et continue à chauffer jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

Mode de réchauffement des serviettes :

Appuyez sur le bouton de chauffage 1h pour démarrer la minuterie, l'écran affichera l'heure 1 heure, continuez à appuyer pour choisir la durée souhaitée jusqu'à ce qu'elle atteigne 8 heures au maximum. L'écran LED indique toujours la température ambiante.

Réglage de la minuterie quotidienne :

Après la mise sous tension, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour commencer le réglage des minutes. Les deux premiers chiffres de l'écran indiquent les minutes. Appuyez sur le bouton de chauffage 1h pour ajuster les minutes. Appuyez de nouveau sur le bouton d'alimentation pour passer au réglage des heures. Les deux premiers chiffres indiquent les heures. Appuyez sur le bouton de chauffage 1h pour ajuster l'heure. Une fois le réglage terminé, appuyez sur le bouton d'alimentation pour quitter ; la température ambiante actuelle s'affichera.

La minuterie quotidienne (24H) dispose de 4 plages horaires :

P1 plage horaire 00:00-05:59

P2 plage horaire 06:00-11:59

P3 plage horaire 12:00-17:59

P4 plage horaire 18:00-23:59

Appuyez longuement sur le bouton de chauffage 1h pour entrer dans la sélection de la plage horaire, puis appuyez sur le bouton de chauffage 1h pour en choisir une. Une fois la sélection terminée, l'écran affichera la température ambiante.

Fonction d'ouverture de fenêtre

Lorsque la température ambiante baisse brusquement de 5°C en une minute, la fonction d'ouverture de fenêtre s'active automatiquement et "E3" s'affiche.

Le produit s'est arrêté et est en veille. Pour continuer à l'utiliser, appuyez sur le bouton d'alimentation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Éteignez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Utilisez un chiffon doux pour essuyer soigneusement la surface du verre.

N'utilisez pas de matériau abrasif pour l'essuyer, afin d'éviter d'endommager la surface du verre.

Exigences en matière d'information pour les chauffages électriques locaux

Coordonnées :		B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				
Identifiant(s) du modèle : UFESA TR Helios						
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité	
Puissance calorifique			Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)			
Puissance calorifique nominale	Pnom	0,500	kW	production de chaleur en une seule étape et pas de contrôle de la température ambiante	[no]	
Puissance calorifique minimale (indicative)	Pmin	0,500	kW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[no]	
Puissance calorifique maximale continue	Pmax,c	0,500	kW	avec thermostat mécanique régulation de la température ambiante	[no]	
Power consumption			avec contrôle électronique de la température ambiante			
En mode arrêt	Po	N/A	W	contrôle électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[oui]	
En mode veille	Psm	0,09	W	contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[no]	
En mode ralenti	Pralenti	0,18	W	Autres options de contrôle (Plusieurs sélections possibles)		
En mode veille du réseau	Pnsm	N/A	W	contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	[no]	
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Non	contrôle de la température ambiante, avec détection des fenêtres ouvertes	[oui]	
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	η_s , marche	88,5	%	option de contrôle de la distance	[no]	
				contrôle adaptatif du démarrage		[no]
				limitation du temps de travail		[oui]
				capteur à ampoule noire		[no]
				fonctionnalité d'auto-apprentissage		[no]
				Précision du contrôle		[no]

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Déposez-le au centre de traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche.



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Barres de calefacció
2. Suports laterals
3. Indicador de temperatura
4. Botó de calefacció d'1h
5. Botó d'encès/apagat
6. Suports de paret
7. Cargols de fixació
8. Cargols d'expansió
9. Cargols de paret
10. Cargols per a pedestals
11. Pedestals

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Queda totalment prohibit que els nens juguin amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió. Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. El calefactor no s'ha de col·locar immediatament sota una presa de corrent. Els nens menors de 3 anys s'han de

mantenir allunyats tret que estiguin supervisats contínuament. Els nens a partir de 3 anys i menors de 8 anys només han d'encendre/apagar l'aparell sempre que aquest hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal prevista i sempre que siguin supervisats o que hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell de una forma segura i que entenguin els riscos que hi ha. Els nens a partir de 3 anys i menors de 8 anys no han d'endollar, regular ni netejar l'aparell ni fer operacions de manteniment.

PRECAUCIÓ: Algunes parts de l'aparell es poden escalfar molt i provocar cremades. S'ha de prestar especial atenció allà on hi ha nens i persones vulnerables.

ADVERTIMENT: Per evitar perills per als nens petits, aquest aparell s'ha d'instal·lar de manera que la barra més baixa estigui almenys a 60 cm per sobre del terra.

Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENT! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. Per evitar sobreescalfaments, no cobriu el calefactor. No permeteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant

del producte durant l'ús. No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa. En cas d'avaria o desperfecte, desendollegeu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

B&B Trends, S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

MUNTATGE

Muntatge dels pedestals (si s'utilitzen al terra)

1. Col·loqueu els pedestals a la part inferior del tovalloler.
2. Utilitzeu un tornavís per fixar els cargols als pedestals.
3. Assegureu-vos que els pedestals estiguin instal·lats correctament.

(FIG 1)

Instruccions de muntatge (si es munta a la paret)

Abans de la instal·lació, comproveu el següent:

- El tauler de control ha d'estar a la posició inferior durant la instal·lació.
- La distància entre la banyera i l'aparell ha de ser com a mínim de 60cm
- La distància entre la part superior de la casa i l'aparell ha de ser com a mínim de 25 cm.
- La distància entre el terra i l'aparell ha de ser com a mínim de 60cm.

(FIG 2)

Passos:

1. Marqueu a la paret els 4 forats a fer amb el trepant. La separació horitzontal entre els forats ha de ser de 450 mm i verticalment de 745 mm. (FIG 3)
2. Un cop marcats els forats, perfora els 4 forats de 8 mm de diàmetre. (FIG 3)
3. Desenganxeu els suports de paret tal com es mostra a la figura 4. (FIG 4)
4. Introduïu el cargol d'expansió al forat de la paret i, a continuació, fixeu l'accessori exterior als suports de paret i utilitzeu el cargol de paret per fixar l'accessori correctament. Repetiu el pas per a la resta de forats. (FIG 5)
5. Fixeu els accessoris interns i els 4 accessoris frontals al tovalloler amb els cargols i, a continuació, fixeu la coberta decorativa de manera que el cargol no sigui visible. (FIG 6)
6. Un cop fixats els accessoris al tovalloler, introduïu els accessoris interns als externs de la paret, ajusteu la distància que vulgueu i fixeu els cargols de fixació perquè quedi ben fixat. (FIG 6)

INSTRUCCIONS D'ÚS:

Mode de calefacció contínua:

Quan premeu el botó d'engegada, l'aparell estarà en mode de calefacció contínua i continuarà escalfant-se fins que l'apagueu.

Mode d'escalfament de tovalloles:

Premeu el botó de calefacció d'1h per iniciar el temporitzador, la pantalla mostrarà el temps 1 hora, continueu prement per triar el temps desitjat fins que arribi a les 8 hores com a màxim. La pantalla LED sempre mostra la temperatura ambient.

Ajust del temporitzador diari:

Després d'encendre l'aparell, mantingui premut el botó d'encesa per començar a ajustar els minuts. Els dos primers números de la pantalla indiquen els minuts. Premi el botó d'escalfament 1h per ajustar-los. Torni a prémer el botó d'encesa per començar l'ajust de l'hora. Els dos primers números de la pantalla indiquen l'hora. Premi el botó d'escalfament 1h per ajustar l'hora. Quan hagi acabat, premi el botó d'encesa per sortir; es mostrarà la temperatura ambient actual.

El temporitzador diari (24H) té 4 franges horàries:

- P1 franja horària 00:00-05:59
- P2 franja horària 06:00-11:59
- P3 franja horària 12:00-17:59
- P4 franja horària 18:00-23:59

Mantingui premut el botó d'escalfament 1h per entrar a la selecció de franja horària, després premi el botó per triar-ne una. Quan acabi, la pantalla mostrarà la temperatura ambient.

Funció d'obertura de finestra

Quan la temperatura ambient baixi bruscament 5°C en un minut, la funció d'obertura de finestra s'activarà automàticament i apareixerà "E3" a la pantalla. El producte ha deixat de funcionar i està en mode d'espera. Si vol continuar usant-lo, premi el botó d'encesa.

MANTENIMENT I NETEJA

Apagueu sempre l'alimentació i deixeu que l'aparell es refredi abans de netejar-lo. Utilitzeu un drap suau per netejar amb cura la superfície del vidre. No utilitzeu un material abrasiu per netejar-lo, per evitar danyar la superfície del vidre.

Requisits d'informació per a calefactores elèctrics locals

Informació de contacte:		B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (Espanya).			
Identificador del model: UFESA TR Helios					
Element	Símbol	Valor	Unitat	Element	Unitat
Potència calorífica			Tipus de control de potència calorífica/de temperatura interior (seleccioneu-ne un)		
Potència calorífica nominal	Pnom	0,500	kW	potència calorífica d'un sol nivell, sense control de temperatura interior	[no]

Potència calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	0,500	kW	Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	[no]
Potència calorífica màxima continuada	P _{màx., c}	0,500	kW	amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	[no]
Consum d'energia				amb control electrònic de temperatura interior	[no]
En mode apagat	P _o	N/A	W	control electrònic de temperatura interior i temporitzador diari	[Sí]
En mode d'espera	P _{sm}	0,09	W	control electrònic de temperatura interior i temporitzador setmanal	[no]
En mode inactiu	P _{inactiu}	0,18	W	Altres opcions de control (es poden seleccionar diverses)	
En espera de xarxa	P _{ns}	N/A	W	control de temperatura interior amb detecció de presència	[no]
Mode d'espera amb visualització d'informació o estat			Non	control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	[Sí]
Eficiència energètica de calefacció estacional en mode actiu	η _{s,encès}	88,5	%	opció de control a distància	[no]
				control de posada en marxa adaptable	[no]
				limitació de temps de funcionament	[Sí]
				sensor de llum negra	[no]
				funcionalitat d'autoaprenentatge	[no]
				Precisió del control	[no]

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus elèctrics i electrònics més proper.

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Barre di riscaldamento
2. Supporti laterali
3. Indicatore di temperatura
4. Pulsante riscaldamento 1 ora
5. Pulsante ON/OFF
6. Staffe a parete
7. Viti di fissaggio
8. Bulloni di espansione
9. Viti a muro
10. Viti per piedistallo verticale
11. Piedistalli verticali

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È consentito l'utilizzo del presente apparecchio da parte di bambini a partire da 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei bambini. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere sostituito da produttore, tecnico del servizio di assistenza o personale qualificato. Il radiatore non deve essere collocato immediatamente al di sotto di

una presa di corrente. Bambini al di sotto dei 3 anni devono essere tenuti a distanza salvo continuamente sorvegliati. Bambini oltre i 3 anni e al di sotto degli 8 anni possono solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché sia stato messo o installato nella sua normale posizione operativa prevista ed essi siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro, avendone compreso i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente. **ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare scottature. Prestare particolare attenzione in caso siano presenti bambini e persone vulnerabili.

AVVERTENZA: Per evitare rischi per i bambini più piccoli, questo apparecchio deve essere installato in modo che la barra riscaldata più bassa si trovi ad almeno 600 mm dal pavimento.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Per evitare un surriscaldamento, non coprire il radiatore. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodo-

to renderà nulla la garanzia. Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non utilizzare l'apparecchio, né collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati. Non tirare il cavo di collegamento per scollegare o trasportare il prodotto. In caso di cortocircuito o danno, scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica e contattare un servizio di assistenza tecnica ufficiale. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato dal produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio.

B&B Trends, S.L. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose a causa del mancato rispetto di tali avvertenze.

ASSEMBLAGGIO

Montaggio dei piedistalli verticali (se utilizzati sul pavimento)

1. Posizionare i piedistalli verticali nella parte inferiore del portasciugamani.
2. Utilizzare un cacciavite per avvitare le viti nei piedistalli.
3. Assicurarsi che i piedistalli siano installati correttamente.

(FIG 1)

Istruzioni per il montaggio (se montato a parete)

Prima dell'installazione, verificare quanto segue:

- Durante l'installazione, il pannello di controllo deve trovarsi nella posizione inferiore.
- La distanza tra la vasca e l'apparecchio deve essere di almeno 60 cm
- La distanza tra la parte superiore dell'abitazione e l'apparecchio deve essere di almeno 25 cm.
- La distanza tra il pavimento e l'apparecchio deve essere di almeno 60 cm.

(FIG 2)

Passi:

1. Segnare sulla parete i 4 fori da praticare con il trapano. La distanza orizzontale tra i fori deve essere di 450 mm e verticale di 745 mm. (FIG 3)
2. Una volta segnati i fori, praticare i 4 fori di 8 mm di diametro. (FIG 3)
3. Staccare le staffe a parete come mostrato in FIG 4. (FIG 4)
4. Inserire il bullone di espansione nel foro a parete, quindi fissare l'accessorio esterno alle staffe a parete e utilizzare la vite a parete per fissare correttamente l'accessorio. Ripetere la procedura per gli altri fori. (FIG 5)
5. Fissare gli accessori interni e i 4 accessori frontali al portasciugamani con le viti, quindi fissare la copertura decorativa in modo che la vite non sia visibile. (FIG 6)
6. Una volta fissati gli accessori al portasciugamani, inserire gli accessori interni in quelli esterni alla parete, regolare la distanza desiderata e fissare le viti di fissaggio in modo che sia ben saldo. (FIG 6)

ISTRUZIONI PER L'USO:

Modalità di riscaldamento continuo:

Quando si preme il pulsante di accensione, l'apparecchio si trova in modalità Riscaldamento continuo e continua a riscaldare fino allo spegnimento.

Modalità di riscaldamento dell'asciugamano:

Premere il pulsante riscaldamento 1 ora per avviare il timer, lo schermo mostrerà il tempo di 1 ora, continuare a premere per scegliere il tempo desiderato fino a raggiungere un massimo di 8 ore. Il display a LED visualizza sempre la temperatura ambiente.

Impostazione del timer giornaliero:

Dopo l'accensione, tenere premuto il pulsante di accensione per iniziare la regolazione dei minuti. I primi 2 numeri sul display indicano i minuti. Premere il pulsante di riscaldamento 1h per regolare i minuti. Premere nuovamente il pulsante di accensione per regolare le ore. I primi 2 numeri sul display indicano le ore. Premere il pulsante di riscaldamento 1h per regolare le ore. Dopo aver completato l'impostazione, premere il pulsante di accensione per uscire; verrà visualizzata la temperatura ambiente attuale.

L'impostazione del timer giornaliero (24H) ha 4 fasce orarie:

P1 fascia oraria 00:00-05:59

P2 fascia oraria 06:00-11:59

P3 fascia oraria 12:00-17:59

P4 fascia oraria 18:00-23:59

Tenere premuto il pulsante di riscaldamento 1h per entrare nella selezione della fascia oraria, quindi premere nuovamente il pulsante per scegliere una di esse. Dopo la selezione, lo schermo mostrerà la temperatura ambiente.

Funzione apertura finestra

Quando la temperatura ambiente scende bruscamente di 5°C in un minuto, la funzione di apertura finestra si attiva automaticamente e "E3" appare sul display.

Il prodotto si è fermato ed è in standby. Se desidera continuare a usarlo, premere il pulsante di accensione.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Spegnere sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Utilizzare un panno morbido per pulire con cura la superficie del vetro.

Non utilizzare un materiale abrasivo per pulirlo, per evitare di danneggiare la superficie del vetro.

Requisiti di informazione per radiatori elettrici locali

Dettagli di contatto:	B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpètua de Mogoda, Barcelona (España).
-----------------------	---

Identificatore(i) di modello: UFESA TR Helios					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Emissione termica				Tipo di emissione termica/controllo di temperatura ambiente (selezionare uno)	
Emissione termica nominale	P _{nom}	0,500	kW	emissione termica a singolo stadio e nessun controllo di temperatura ambiente	[no]
Emissione termica minima (indicativa)	P _{min}	0,500	kW	Due o più stadi manuali, nessun controllo di temperatura	[no]
Emissione termica continua massima	P _{max,c}	0,500	kW	con controllo di temperatura ambiente a termostato meccanico	[no]
Consumo di energia				con controllo di temperatura ambiente elettronico	[no]
In modalità spenta	P _o	N/A	W	controllo di temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero	[si]
In modalità di standby	P _{sm}	0,09	W	controllo di temperatura ambiente elettronico più timer settimanale	[no]
In modalità inattiva	P _{inattivo}	0,18	W	Altre opzioni di controllo (è possibile effettuare più selezioni)	
In standby di rete	P _{ns}	N/A	W	controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			Non	controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di finestra aperta	[Si]
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	η_s , accesa	88,5	%	opzione di controllo della distanza	[no]
				controllo di avvio adattivo	[no]
				limitazione di tempo di funzionamento	[Si]
				sensore di lampada nera	[no]
				funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Accuratezza del controllo	[no]

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Heizstäbe
2. Seitenstützen
3. Temperatur Anzeige.
4. 1s Heizungstaste
5. Ein/Aus-Taste
6. Wandhalterungen
7. Befestigungsschrauben
8. Dehnungsbolzen
9. Wand-Schrauben
10. Schrauben für Standsockel
11. Standsockel

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Die Heizung darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgeste-

llt werden. Kinder unter 3 Jahre sollten fern gehalten werden, wenn nicht unter ständiger Aufsicht. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner beabsichtigten normalen Betriebsposition aufgestellt wurde und ihnen unter Aufsicht Anweisungen bezüglich der Nutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben wurden und sie die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen. **VORSICHT:** Manche Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Es sollte besonders darauf geachtet werden, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

WARNUNG: Dieses Gerät sollte so installiert werden, dass sich die unterste beheizte Schiene mindestens 600 mm über dem Boden befindet, um eine Gefahr für Kleinkinder zu vermeiden.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der

auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- und ausgesteckt werden. Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um den Stecker zu ziehen oder es als Griff zu benutzen. Ziehen Sie bei einer Panne oder Beschädigung sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

B&B TRENDS S.L. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

MONTAGE

Montage der Standsockel (bei Verwendung auf dem Boden)

1. Platzieren Sie die Standsockel am unteren Ende des Handtuchhalters.
2. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Schrauben in den Sockeln zu befestigen.
3. Stellen Sie sicher, dass die Sockel ordnungsgemäß installiert sind.
(ABB. 1)

Montageanleitung (bei Montage an der Wand)

Überprüfen Sie vor dem Einbau Folgendes:

- Das Bedienfeld muss sich bei der Installation in der unteren Position befinden.
- Der Abstand zwischen der Badewanne und dem Gerät muss mindestens 60 cm betragen
- Der Abstand zwischen der Oberkante des Hauses und dem Gerät muss mindestens 25 cm betragen.
- Der Abstand zwischen dem Boden und dem Gerät muss mindestens 60 cm betragen.
(ABB. 2)

Schritte:

1. Markieren Sie an der Wand die 4 Löcher, die mit dem Bohrer gebohrt werden sollen. Der horizontale Abstand zwischen den Löchern muss 450 mm und der vertikale 745 mm betragen. (BILD 3)
2. Sobald die Löcher markiert sind, bohren Sie die 4 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm. (ABB. 3)
3. Lösen Sie die Wandhalterungen wie in ABB. 4 dargestellt. (ABB. 4)
4. Setzen Sie die expansionsbolzen in das Wandloch ein, befestigen Sie dann das äußere Zubehör an den Wandhalterungen und verwenden Sie die Wandschraube, um das Zubehör ordnungsgemäß zu befestigen. Wiederholen Sie den Schritt für die restlichen Löcher. (ABB. 5)
5. Befestigen Sie das innere Zubehör und die 4 vorderen Zubehöerteile mit den Schrauben am Handtuchhalter und bringen Sie dann die Zierabdeckung so an, dass die Schrauben nicht sichtbar sind. (ABB. 6)

6. Sobald das Zubehör am Handtuchhalter befestigt ist, setzen Sie die inneren Zubehörteile in die äußeren an der Wand ein, stellen Sie den gewünschten Abstand ein und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an, damit er gut gesichert ist. (ABB. 6)

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

Kontinuierlicher Heizmodus:

Wenn Sie die Einschalttaste drücken, befindet sich das Gerät im Dauerheizmodus und heizt weiter, bis Sie es ausschalten.

Handtuch-Wärmemodus:

Drücken Sie die 1h Heizungsaste, um den Timer zu starten. Auf dem Display wird die Zeit 1 Stunde angezeigt. Halten Sie die Taste gedrückt, um die gewünschte Zeit auszuwählen, bis maximal 8 Stunden erreicht sind. Die LED-Anzeige zeigt immer die Raumtemperatur an.

Einstellung des täglichen Timers:

Nach dem Einschalten drücken und halten Sie die Einschalttaste, um die Minuteneinstellung zu starten. Die ersten 2 Zahlen auf dem Display zeigen die Minuten an. Drücken Sie die 1h-Heiztaste, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie erneut die Einschalttaste, um die Stundeneinstellung zu starten. Die ersten 2 Zahlen auf dem Display zeigen die Stunden an. Drücken Sie die 1h-Heiztaste, um die Stunde einzustellen. Nach Abschluss der Einstellung drücken Sie die Einschalttaste, um zu beenden; die aktuelle Raumtemperatur wird angezeigt.

Der tägliche Timer (24H) hat 4 Zeitfenster:

P1 Zeitfenster 00:00-05:59

P2 Zeitfenster 06:00-11:59

P3 Zeitfenster 12:00-17:59

P4 Zeitfenster 18:00-23:59

Halten Sie die 1h-Heiztaste gedrückt, um die Auswahl des Zeitfensters zu öffnen, und drücken Sie dann erneut die 1h-Heiztaste, um eines auszuwählen. Nach der Auswahl zeigt der Bildschirm die Raumtemperatur an.

Fensteröffnungsfunktion

Wenn die Umgebungstemperatur innerhalb einer Minute plötzlich um 5°C fällt, wird die Fensteröffnungsfunktion automatisch aktiviert, und „E3“ erscheint auf dem Display. Das Produkt hat den Betrieb eingestellt und befindet sich im Standby. Wenn Sie es weiter benutzen möchten, drücken Sie die Einschalttaste.

PFLEGE UND REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Glasoberfläche vorsichtig abzuwischen. Verwenden Sie zum Abwischen kein Scheuermittel, um die Glasoberfläche nicht zu beschädigen.

Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizungen

Kontaktdaten:		B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).			
Modellkennung(en): UFESA TR Helios					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmeleistung/der Raumtemperaturkontrolle (eine Option wählen)	
Nenn-Wärmeleistung	Pnom	0,500	kW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	0,500	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	0,500	kW	mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Consumo di energia Stromverbrauch				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Aus-Modus	Po	Nicht zutreffend	W	elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Tageszeitregelung	[ja]
Im Standby-Modus	Psm	0,09	W	elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Wochentagsregelung	[nein]
Im Leerlaufmodus	Pleerlauf	0,18	W	Sonstige Kontrollmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Netzwerk-Standby-Modus	Pnsm	Nicht zutreffend	W	Raumtemperaturkontrolle, mit Präsenzerkennung	[nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			Nein	Raumtemperaturkontrolle, mit Erkennung offener Fenster	[ja]
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	ηs,ein	88,5	%	Fernbedienungsoption	[nein]
				adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				Schwarzkugelsensor	[nein]
				selbstlernende Funktionalität	[nein]
				Genauigkeit der Kontrolle	[nein]

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte, bekannt als WEEE (Waste electrical and electronic equipment), die den geltenden Rechtsrahmen in der Europäischen Union für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu Ihrem nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Отоплителни шини
2. Странични опори
3. Индикатор за температура
4. Бутон за нагряване 1 час
5. Бутон за включване/изключване
6. Стенни скоби
7. Фиксиращи винтове
8. Разширителни болтове
9. Винтове за стена
10. Винтове за стоящи основи
11. Стоящи основи

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Нагревателят не трябва да се намира

непосредствено под контакт. Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор. Деца на възраст от 3 години до 8 години трябва да включват/изключват уреда само при условие, че той е бил поставен или инсталиран в предвиденото нормално работно положение и са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Деца на възраст от 3 години до 8 години не трябва да включват, регулират и почистват уреда или да извършват потребителска поддръжка. **ВНИМАНИЕ:** Някои части на този продукт могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне на местата, където се намират деца и уязвими хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се избегне опасност за малки деца, този уред трябва да се монтира така, че най-ниската отоплителна релса да е поне на 600 mm над пода.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 m над морското равнище.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчни материали. Опасност от задушаване!

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като дръжка. Изключете уреда веднага от захранващата мрежа в случай на счупване или повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

B&B Trends, S.L. не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

СГЛОБЯВАНЕ

Монтаж на стоящите основи (ако се използват на пода)

1. Поставете стоящите основи в долната част на закачалката за кърпи.
2. Използвайте отвертка, за да затегнете винтовете в основите.
3. Уверете се, че основите са правилно монтирани.

(ФИГ. 1)

Инструкции за сглобяване (ако се монтира на стената)

Преди да инсталирате, проверете следното:

- По време на монтажа контролният панел трябва да е в долно положение.
- Разстоянието между ваната и уреда трябва да бъде най-малко 60 см
- Разстоянието между горната част на къщата и уреда трябва да бъде най-малко 25 cm.
- Разстоянието между пода и уреда трябва да бъде най-малко 60 cm.

(ФИГ. 2)

Стъпки:

1. Маркирайте върху стената 4-те отвора, които ще бъдат направени с бормашината. Хоризонталното разстояние между отворите трябва да е 450 mm, а вертикалното - 745 mm. (ФИГ. 3)
2. След като маркирате отворите, пробийте 4-те отвора с диаметър 8 mm. (ФИГ. 3)
3. Свалете стенните скоби, както е показано на ФИГ. 4. (ФИГ. 4)
4. Поставете болт за разширение в отвора в стената, след което прикрепете външния аксесоар към скобите за стена и използвайте винта за стена, за да фиксирате правилно аксесоара. Повторете стъпката и за останалите отвори. (ФИГ.

5. Закрепете вътрешните аксесоари и 4-те предни аксесоара към поставката за кърпи с винтовете, след което прикрепете декоративния капак, така че винтът да не се вижда. (ФИГ. 6)

6. След като аксесоарите са прикрепени към поставката за кърпи, поставете вътрешните аксесоари към външната стена, регулирайте желаното разстояние и фиксирайте винтовете за закрепване, така че да бъдат добре закрепени. (ФИГ. 6)

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

Режим на непрекъснато отопление:

Когато натиснете бутона за захранване, уредът ще премине в режим на непрекъснато отопление и ще продължи да се нагрява, докато не го изключите.

Режим на затопляне на кърпата:

Натиснете бутона за нагряване 1 час, за да стартирате таймера. На екрана ще се покаже времето 1 час. Продължете да натискате, за да изберете желаното време, докато достигнете максимум 8 часа. Светодиодният дисплей винаги показва стаината температура.

Настройка на дневния таймер:

След включване натиснете и задръжте бутона за захранване, за да започнете настройката на минутите. Първите 2 цифри на дисплея показват минутите. Натиснете бутона за отопление 1h, за да настроите минутите. Натиснете отново бутона за захранване, за да започнете настройката на часовете. Първите 2 цифри показват часовете. Натиснете бутона за отопление 1h, за да ги настроите. След приключване натиснете бутона за захранване, за да излезете; ще се покаже текущата стайна температура.

Дневният таймер (24h) има 4 времеви интервала:

P1 интервал 00:00-05:59

P2 интервал 06:00-11:59

P3 интервал 12:00-17:59

P4 интервал 18:00-23:59

Задръжте бутона за отопление 1h, за да влезете в избора на интервал, след което го натиснете отново, за да изберете един. След избора дисплеят ще покаже стаината температура.

Функция за отваряне на прозорец

Когато стаината температура спадне рязко с 5°C за една минута, функцията за отваряне на прозорец се активира автоматично и на дисплея се показва "ЕЗ".

Продуктът спря да работи и е в режим на готовност. Ако искате да продължите да го използвате, натиснете бутона за захранване.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Винаги изключвайте захранването и оставайте уреда да изстине, преди да го почистите.

Използвайте мека кърпа, за да избършете внимателно стъклената повърхност. Не използвайте абразивни материали за почистване, за да не повредите стъклената повърхност.

Информационни изисквания за електрически местни нагреватели

Данни за контакт:		B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Ca n'Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogo-da, Barcelona (Espanña).			
Идентификатор(и) на модела: UFESA TR Helios					
Артикул	Символ	Стойност	Единица	Артикул	Единица
Топлинна мощност				Тип топлинна мощност/регулиране на стайната температура (изберете едно)	
Нормална топлинна мощност	Рномер	0,500	kW	едностепенна топлинна мощност и без контрол на стайната температура	[не]
Минимална топлинна мощност (ориентировъчно)	Рминута	0,500	kW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	[не]
Максимална продължителна топлинна мощност	Рмакс,с	0,500	kW	с механичен термостат за контрол на стайната температура	[не]
Консумация на енергия				с електронен контрол на стайната температура	[не]
В изключен режим	Po	Nicht zu-treffend	W	електронен контрол на стайната температура плюс дневен таймер	[да]
В режим на готовност	Psm	0,09	W	електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	[не]
В режим на празен ход	Рпразен ход	0,18	W	Други опции за контрол (Възможни са няколко избора)	
В режим на готовност на мрежата	Pnsm	Nicht zu-treffend	W	контрол на стайната температура, с детекция на присъствие	[не]
Режим на готовност с показване на информация или състояние			He	контрол на стайната температура, с детекция на отворен прозорец	[да]
Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим	ηs,on	88,5	%	опция за дистанционен контрол	[не]
				адаптивно управление на старта	[не]
				ограничение на работното време	[да]
				сензор за черна крушка	[не]
				функционалност за самообучение	[не]
				Точност на контрола	[не]

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

[لا]	التحكم في البدء التكييفي
[نعم]	تقييد زمن التشغيل
[لا]	مستشعر اللمبة السوداء
[لا]	وظيفة التعلم الذاتي
[لا]	دقة التحكم

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. خذه إلى أقرب مركز معالجة للنفايات الكهربائية والإلكترونية.



B&B Trends S.L.- C/Catalunya 24, Pol. I. Can Oller, 08130, Santa Perpétua de Mogoda, Barcelona (España).				تفاصيل الاتصال:	
معرف الطراز: soileH RT ASEFU					
العنصر	الرمز	القيمة	الوحدة	العنصر	الوحدة
الحرارة الناتجة			نوع الحرارة الناتجة/عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة (حدد أحدها)		
الحرارة الناتجة الاسمية	الطاقة الاسمية	٠٠٥,٠	كيلوواط	الحرارة الناتجة أحادية المرحلة ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]
الحرارة الناتجة الدنيا (تقريبية)	الطاقة الدنيا	٠٠٥,٠	كيلوواط	مرحلتان يدويتان أو أكثر ودون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة	[لا]
الحرارة الناتجة المستمرة القصوى	الطاقة القصوى	٠٠٥,٠	كيلوواط	مع عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة بالثرموستات الآلي	[لا]
استهلاك الطاقة			دون عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكترونية		
وضع إيقاف التشغيل	الطاقة إيقاف	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت اليوم	[نعم]
في وضع الاستعداد	الطاقة الاستعداد	٩٠,٠	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة الإلكتروني بالإضافة إلى مؤقت الأسبوع	[لا]
في وضع الخمول	الطاقة كامل	٨١,٠	وات	خيارات التحكم الأخرى (خيارات متعددة ممكنة)	
في وضع الاستعداد للشبكة	الطاقة الاستعداد	لا ينطبق	وات	عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد الوجود البشري	[لا]
وضع الاستعداد مع عرض المعلومات أو الحالة		لا		عنصر التحكم في درجة حرارة الحجرة مع رصد وجود نافذة مفتوحة	[نعم]
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة الأماكن في الوضع النشط	η الموسم، على	٥,٨٨	%	خيار التحكم في المسافة	[لا]

الحائط لتثبيت الملحق بشكل صحيح. كرر الخطوة لبقية الثقوب. (الشكل ٥)

٥. ثبتي الملحقات الداخلية والملحقات الأمامية الأربعة على حامل المناشف البراغي، ثم ثبتي الغطاء الزخرفي بحيث لا يكون البرغي مرئيًا. (الشكل ٦)

٦. بمجرد تثبيت الملحقات على حامل المناشف، قم بإدخال الملحقات الداخلية إلى الملحقات الخارجية على الحائط، واضبط المسافة التي تريدها وثبت براغي التثبيت بحيث يتم تثبيتها بشكل جيد. (الشكل ٦)

تعليمات الاستخدام:

وضع التسخين المستمر:

عندما تضغط على زر الطاقة، سيكون الجهاز في وضع التسخين المستمر وسيستمر في التسخين حتى تقوم بإيقاف تشغيله.

وضع تدفئة المنشقة:

اضغط على زر التسخين ١ ساعة لبدء تشغيل المؤقت، ستظهر الشاشة الوقت ساعة واحدة، استمر في الضغط لاختيار الوقت المطلوب حتى يصل إلى ٨ ساعات على الأكثر. تعرض شاشة DEL دائماً درجة حرارة الغرفة.

إعداد المؤقت اليومي:

بعد التشغيل، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لبدء ضبط الدقائق. يشير أول رقمين في الشاشة إلى الدقائق. اضغط على زر التسخين لمدة ساعة واحدة لضبط الدقائق. اضغط مرة أخرى على زر التشغيل لبدء ضبط الساعة. يشير أول رقمين في الشاشة إلى الساعة. اضغط على زر التسخين لمدة ساعة واحدة لضبط الساعة. بعد الانتهاء من الإعداد، اضغط على زر التشغيل للخروج؛ ستظهر درجة حرارة الغرفة الحالية.

إعداد المؤقت اليومي (٤٢ ساعة) يحتوي على ٤ فترات زمنية:

الفترة ١P ٩٥:٥٠-٠٠:٠٠

الفترة ٢P ٩٥:١١-٠٠:٦٠

الفترة ٣P ٩٥:٧١-٠٠:٢١

الفترة ٤P ٩٥:٣٢-٠٠:٨١

اضغط مع الاستمرار على زر التسخين لمدة ساعة واحدة للدخول في اختيار الفترة الزمنية، ثم اضغط على الزر نفسه لاختيار واحدة منها. بعد الانتهاء، ستعرض الشاشة درجة حرارة الغرفة.

وظيفة فتح النافذة

عند انخفاض درجة الحرارة المحيطة بمقدار ٥ درجات مئوية خلال دقيقة واحدة، يتم تفعيل وظيفة فتح النافذة تلقائياً، وتظهر "٣E" على الشاشة. توقف المنتج عن العمل وهو في وضع الاستعداد. إذا كنت بحاجة إلى الاستمرار في استخدامه، اضغط على زر التشغيل.

الصيانة والتنظيف

قم دائماً بإيقاف تشغيل الطاقة وارك الجهاز يرد قبل التنظيف.

استخدمي قطعة قماش ناعمة لمسح السطح الزجاجي بعناية.

لا تستخدم مادة كاشطة لمسحه، لتجنب إتلاف السطح الزجاجي.

متطلبات المعلومات الخاصة بسخانات الفضاء الكهربائية المحلية

هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠.٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

تحذير! قد تكون الأكياس البلاستيكية خطيرة. لتجنب الخطر، أبعد الأكياس البلاستيكية عن الرضع والأطفال. لا تغطّ المدفأة لتجنب اشتداد حرارتها. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف. خطر الاختناق!

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً. قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تستخدم الجهاز أو قم بتوصيله وفصله من مصدر التيار الكهربائي بيدك و/أو قدميك مبتلئين. لا تشد الجهاز من كابل التوصيل لفصله أو استخدمه كمقبض، افصل الجهاز فوراً عن المصدر الرئيسي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

تتصل شركة L.S , sdnerT B&B. من أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، بسبب عدم مراعاة هذه التحذيرات.

التجميع

تجميع القاعدة (في حالة استخدامها على الأرض)

١. ضع القاعدة في الجزء السفلي من حامل المناشف.
 ٢. استخدم مفك براغي لتثبيت البراغي في القواعد.
 ٣. تأكد من تثبيت القواعد بشكل صحيح.
- (الشكل ١)

تعليمات التجميع (في حالة التركيب على الحائط)

قبل التثبيت، تحقق مما يلي:

- يجب أن تكون لوحة التحكم في الوضع السفلي أثناء التركيب.
- يجب أن تكون المسافة بين حوض الاستحمام والجهاز ٠٦ سم على الأقل.
- يجب أن تكون المسافة بين الجزء العلوي من المنزل والجهاز ٠٢ سم على الأقل.
- يجب أن تكون المسافة بين الأرضية والجهاز ٠٦ سم على الأقل.

(الشكل ٢)

الخطوات:

١. ضع علامة على الحائط على الثقوب الأربعة التي سيتم عمل ٤ ثقوب بها باستخدام المثقاب. يجب أن يكون الفاصل الأفقي بين الفتحات ٠٥٤ مم وعمودياً ٥٤٧ مم. (الشكل ٣)
٢. بمجرد تحديد الثقوب، قم بحفر ٤ ثقوب بقطر ٨ مم. (الشكل ٣)
٣. افصل أقواس الحائط كما هو موضح في الشكل ٤. (الشكل ٤)
٤. قم بإدخال مسبار التمديد في فتحة الحائط، ثم قم بتثبيت الملحق الخارجي على حوامل الحائط واستخدم برغي

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. قضبان التدفئة
٢. الدعامات الجانبية
٣. مؤشر درجة الحرارة
٤. زر التسخين ١ ساعة
٥. زر التشغيل/إيقاف التشغيل
٦. حملات الحائط
٧. براغي التثبيت
٨. مسامير التمدد
٩. براغي الحائط
١٠. براغي للقاعدة
١١. قاعدة

تعليمات السلامة

يُمكن للأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق استخدام الجهاز، وكذلك ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية الضعيفة، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدامه بطريقة آمنة مع فهمهم للمخاطر المصاحبة لاستخدامه. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف. في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب الأخطار. لا يجب وضع المدفأة تحت مقبس الكهرباء مباشرة. يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات ما لم يتم إشرافهم باستمرار. يجوز للأطفال في سن الثالثة ودون سن الثامنة تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله فقط، شريطة أن يوضع أو يُثبت في موضع التشغيل الاعتيادي المقصود وأن يخضعوا للإشراف أو يتلقوا الإرشادات حول استخدام الجهاز بطريقة آمنة وأن يدركوا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات توصيل الجهاز وتنظيفه أو إجراء صيانة مستخدم. تنبيه: يمكن أن تشتد حرارة بعض أجزاء الجهاز وتتسبب في حروق. ويجب إيلاء اهتمام خاص حيثما يتواجد الأطفال والأشخاص الضعفاء.

تحذير: من أجل تجنب الخطر على الأطفال الصغار جداً، يجب تثبيت هذا الجهاز بحيث يكون أدنى سكة مُسخنة ٠٠٦ مم على الأقل فوق الأرض.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantisce die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS, S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في توجيهه 1999 / 44 / EC. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 10/2025